

## A TANÁCS 2008/230/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2008. március 17.)

### a fegyverkivitel ellenőrzésének és az EU fegyverkivitelről szóló magatartási kódexe elveinek és szempontjainak harmadik országokban való előmozdítása érdekében folytatott uniós tevékenység támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

- (1) 1997. június 26-án a Tanács elfogadta a hagyományos fegyverek tiltott kereskedelmének megelőzésére és leküzdésére irányuló EU-programot, amely arra kötelezi az EU-t és tagállamait, hogy összehangolt cselekvéssel támogassanak más országokat a tiltott fegyverkereskedelem megelőzésében és az ellene folytatott küzdelemben.
- (2) 1998. június 8-án a Tanács elfogadta az Európai Unió fegyverkiviteléről szóló magatartási kódexét, amely nyolc kritériumot határoz meg a hagyományos fegyverek kivitelével kapcsolatban, meghatároz egy az elutasításokra vonatkozó értesítési és konzultációs mechanizmust, és magában foglal egy, a fegyverkivitelről szóló éves uniós jelentés közzétételén keresztül az átláthatóságot szolgáló eljárást. Elfogadása óta a kódex jelentősen hozzájárult a nemzeti fegyverkivitel-ellenőrzési politikák harmonizálásához, és annak elveit és kritériumait számos harmadik ország hivatalosan elfogadta.
- (3) Az EU fegyverkiviteléről szóló magatartási kódexének 11. operatív rendelkezése értelmében a tagállamok legjobb tudásuk szerint törekszenek arra, hogy más fegyvert exportáló országokat is a kódex elveinek elfogadására ösztönözzenek.
- (4) Az állam- és kormányfők által 2003. december 12-én elfogadott Európai Biztonsági Stratégia öt kulcsfontosságú kihívást sorol fel, melyekkel az EU-nak a hidegháborút követően kialakult környezetben szembe kell néznie: a terrorizmus, a tömegpusztító fegyverek elterjedése, a regionális konfliktusok, az állam összeomlása és a szervezett bűnözés. A hagyományos fegyverek ellenőrzetlen forgalma következményeinek az öt kihívás közül négy esetében van központi szerepe. A fegyverek ellenőrzetlen átruházása ugyanis hozzájárul a terrorizmus és a szervezett bűnözés súlyosabbá válásához, és a konfliktusok kirobbanásának és elterjedésének, valamint az állami struktúrák összeomlásának lényeges elemét jelentik. Ezen kívül a stratégia hangsúlyozza, hogy a kivitel-ellenőrzésnek fontos szerepe van a fegyverek elterjedésének mérséklésében.
- (5) Az ENSZ Közgyűlése által 2005. december 8-án elfogadott, az államok számára a tiltott kézi- és könnyűfegyverek kellő időben történő és megbízható azonosítását és nyomon követését lehetővé tevő nemzetközi egyezmény célja, hogy a meglévő kétoldalú, regionális és nemzetközi

megállapodásokat kiegészítse és hatékonyságukat növelje a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzése, leküzdése és megszüntetése érdekében.

- (6) Az Európai Tanács által 2005. december 15. és 16-án elfogadott, a kézi lőfegyverek és könnyű fegyverek (SALW), valamint azok lőszerének tiltott felhalmozása és kereskedelme elleni küzdelmet célzó uniós stratégia előírja, hogy az EU-nak regionális és nemzetközi szinten támogatnia kell a kivitel-ellenőrzést és a fegyverkivitelről szóló magatartási kódex előírásait többek közt azzal, hogy segít harmadik országoknak a vonatkozó nemzeti jogi szabályozás megalkotásában, és előmozdítja az átláthatóságot segítő intézkedéseket.
- (7) 2006. december 6-án az Egyesült Nemzetek Közgyűlése az Európai Unió valamennyi tagállamának támogatásával elfogadta az „Egy fegyverkereskedelmi szerződés felé: A hagyományos fegyverek behozatalára, kivitelére és továbbadására vonatkozó, közös nemzetközi normák megállapítása” című, 61/89 sz. határozatot. A 2006. decemberében és a 2007. júniusában és decemberében elfogadott tanácsi következtetések hangsúlyozzák annak fontosságát, hogy az EU és a tagállamok aktív szerepet játszanak és együttműködjenek más államokkal és regionális szervezetekkel az Egyesült Nemzeteken belül elkezdődött folyamatban a hagyományos fegyverek behozatalára, kivitelére és továbbadására vonatkozó, közös nemzetközi normák megállapítása érdekében, melyek jelentősen hozzájárulnának ahhoz, hogy kezelni lehessen a hagyományos fegyverek elterjedését, amely nem kívánatos és felelőtlen folyamat, és amely aláaknázza a békét, a biztonságot, a fejlődést és az emberi jogok teljes körű tiszteletben tartását.
- (8) Az EU és a partnerországok által az európai szomszédságpolitika keretén belül kidolgozott cselekvési tervek közvetlen utalást tartalmaznak vagy az EU fegyverkiviteléről szóló magatartási kódexére, vagy a hatékony nemzeti kivitel-ellenőrzési rendszerek kifejlesztésére,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

#### 1. cikk

- (1) Az alábbiak gyakorlati megvalósítása érdekében:

— Európai Biztonsági Stratégia,

— a kézi lőfegyverek és könnyű fegyverek, valamint azok lőszerének tiltott felhalmozása és kereskedelme elleni küzdelmet célzó uniós stratégia,

- az EU fegyverkivitelről szóló magatartási kódexének 11. operatív rendelkezése,
- a hagyományos fegyverek tiltott kereskedelmének megelőzésére és leküzdésére irányuló európai uniós program,
- az államok számára a tiltott kézi- és könnyűfegyverek kellő időben történő és megbízható azonosítását és nyomon követését lehetővé tevő nemzetközi egyezmény,
- az európai szomszédságpolitika keretében kidolgozott cselekvési tervek, és
- a Tanácsnak a nemzetközi fegyverkereskedelmi szerződésről szóló következtetései

az Európai Unió támogatja az alábbi célok előmozdítását segítő tevékenységeket:

- a) az EU fegyverkivitelről szóló magatartási kódexe kritériumainak és elveinek előmozdítása harmadik országokban;
- b) harmadik országok támogatása a fegyverkivitel hatékony ellenőrzését biztosító jogi szabályozás megalkotásában és végrehajtásában;
- c) harmadik országok támogatása az engedélyeket kiállító tisztviselők képzése terén a fegyverkivitel-ellenőrzés megfelelő végrehajtásának és érvényesítésének biztosítása érdekében;
- d) az országok támogatása a fegyverkivitelről szóló nemzeti jelentések kidolgozása és más vizsgálati formák előmozdítása terén a fegyverkivitel átláthatóságának és elszámoltathatóságának növelése érdekében;
- e) harmadik országok bátorítása arra, hogy támogassák a hagyományos fegyverek világméretű kereskedelmére vonatkozó, nemzetközi előírások megállapítását célzó, jogilag kötelező érvényű nemzetközi szerződés kidolgozására irányuló Egyesült Nemzeteken belüli folyamatot, és közreműködés annak biztosításában, hogy a harmadik országok képesek legyenek megfelelni ezeknek a közös előírásoknak.

(2) Az (1) bekezdésben említett célok elérését előmozdító projektek ismertetése a mellékletben található.

## 2. cikk

(1) Ezen együttes fellépés végrehajtásáért az elnökség felelős, a Tanács főtítkárának/a közös kül- és biztonságpolitika főképví-

selőjének támogatásával. A Bizottság teljes mértékben együttműködik az elnökséggel ezirányú munkájában.

(2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek technikai végrehajtásával a következőket bízzák meg:

- a Szlovén Köztársaság Külügyminisztériuma nevében eljáró Szlovén Európai Perspektíva Központot, a nyugat-balkáni országokat és Törökországot érintő projektek vonatkozásában,
- a Francia Köztársaság Külügy- és Európai Ügyi Minisztériumát, az észak-afrikai és mediterrán országokat érintő projekt vonatkozásában,
- a Cseh Köztársaság Külügyminisztériumát, a nyugat-balkáni országokat és Ukrainát érintő projektek vonatkozásában,
- a Svéd Királyság Külügyminisztériuma nevében eljáró Stratégiai Termékek Svéd Felügyeletét, az Azerbajdzsánt, Belaruszt, Grúziát, Moldovát és Örményországot érintő projekt vonatkozásában.

(3) Az elnökség, a főtítkár/főképvisező és a Bizottság hatáskörüknek megfelelően rendszeresen tájékoztatják egymást ezen együttes fellépés végrehajtásáról.

## 3. cikk

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek végrehajtását szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 500 500 EUR, amelyet az Európai Unió 2008. évi általános költségvetéséből kell finanszírozni.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összeggel finanszírozott kiadásokat az Európai Unió általános költségvetésére vonatkozó európai közösségi eljárások és szabályok szerint kell kezelni. A kiadások – beleértve a közvetett költségeket is – ezen együttes fellépés hatálybalépésének napjától elszámolhatók.

(3) Az (1) bekezdésében említett uniós hozzájárulás megfelelő végrehajtását a Bizottság felügyeli. Ebből a célból finanszírozási megállapodásokat köt a 2. cikkben említett végrehajtó szervezetekkel az uniós hozzájárulás felhasználásának feltételeiről. A finanszírozási megállapodások kimondják, hogy a végrehajtó szervezetek biztosítják az EU hozzájárulásának – a hozzájárulás mértékének megfelelő – láthatóságát.

## 4. cikk

Az elnökség, a főtitkár/főképviseelő támogatásával ezen együttes fellépés végrehajtásáról jelentést tesz a Tanácsnak. E jelentések alapul szolgálnak a Tanács által végzendő értékeléshez. A Bizottság teljes mértékben együttműködik, és információt szolgáltat a projekteknek a 3. cikk (3) bekezdésében említett pénzügyi végrehajtásáról.

## 5. cikk

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez az együttes fellépés 2010. március 17-én hatályát veszti.

## 6. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. március 17-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
I. JARC

## MELLÉKLET

**A fegyver kivitel ellenőrzésének és az EU fegyver kivitelről szóló magatartási kódexe elveinek és szempontjainak harmadik országokban való előmozdítása érdekében folytatott uniós tevékenység támogatásáról****I. Célok**

Ezen együttes fellépés átfogó céljai a következők:

- a) az EU fegyver kivitelről szóló magatartási kódexe kritériumainak és elveinek előmozdítása harmadik országokban;
- b) harmadik országok támogatása a fegyver kivitel hatékony ellenőrzését biztosító jogi szabályozás megalkotásában és végrehajtásában;
- c) harmadik országok támogatása az engedélyeket kiállító tisztviselők képzése terén a fegyver kivitel-ellenőrzés megfelelő végrehajtásának és érvényesítésének biztosítása érdekében;
- d) az országok támogatása a fegyver kivitelről szóló nemzeti jelentések kidolgozása és más vizsgálati formák előmozdítása terén a fegyver kivitel átláthatóságának és elszámoltathatóságának növelése érdekében;
- e) harmadik országok bátorítása arra, hogy támogassák a hagyományos fegyverek világméretű kereskedelmére vonatkozó, nemzetközi előírások megállapítását célzó, jogilag kötelező érvényű nemzetközi szerződés kidolgozására irányuló Egyesült Nemzeteken belüli folyamatot, és közreműködés annak biztosításában, hogy a harmadik országok képesek legyenek megfelelni ezeknek a közös előírásoknak.

**II. Projektek**

Cél:

Technikai segítségnyújtás azon érdekelt harmadik országoknak, amelyek késznek mutatkoztak a katonai felszerelések kivitelének ellenőrzésére vonatkozó előírásaik és gyakorlatuk javítására, és arra, hogy előírásaikat és gyakorlatukat az Európai Unió tagállamai által megállapított és alkalmazott és az EU fegyver kivitelről szóló magatartási kódexében és az ahhoz tartozó felhasználói útmutatóban lefektetett előírásokhoz és gyakorlatokhoz igazítsák.

Leírások és költségbebecslések:

**i. Országok csoportjaival folytatott munkaértekezletek**

A projekt 4 kétnapos munkaértekezlet formájában zajlik, melyre a kiválasztott országok kormányát és engedélyezéssel foglalkozó tisztviselőit kell meghívni. A munkaértekezleteket lehetőség szerint a célországok egyikében kell tartani, és az érintett területekre vonatkozó képzést az uniós tagállamok nemzeti közigazgatásainak szakértői és az EU Tanácsának Főtitkársága és/vagy a magánszektor képviselői (ideértve a nem kormányzati szervezeteket is) nyújtják majd.

**ii. Egyes országokkal folytatott munkaértekezletek**

A projekt 2 kétnapos, az egyes célországokkal folytatott munkaértekezlet formájában zajlik, melyre a célország kormányát és engedélyezéssel foglalkozó tisztviselőit kell meghívni. A munkaértekezleteket lehetőség szerint a célországok egyikében kell tartani, és a lényeges területekre vonatkozó képzést az uniós tagállamok nemzeti közigazgatásainak szakértői és az EU Tanácsának Főtitkársága és/vagy a magánszektor képviselői (ideértve a nem kormányzati szervezeteket is) nyújtják majd.

**III. Időtartam**

A projekt végrehajtásának becsült teljes időtartama 24 hónap.

**IV. Kedvezményezettek**

A kedvezményezett országok csoportjai:

- i. a nyugat-balkáni országok (2 kétnapos munkaértekezlet, az egyik 2008 első félévében, a másik 2009 első félévében):

— Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia

ii. az európai szomszédságpolitika észak-afrikai mediterrán partnerei (1-szer kétnapos munkaértekezlet 2008 második félévében)

— Algéria, Egyiptom, Líbia, Marokkó és Tunézia

iii. az európai szomszédságpolitika kelet-európai és kaukázusi partnerei (1-szer kétnapos munkaértekezlet 2009 második félévében)

— Azerbajdzsán, Belarusz, Grúzia, Moldova és Örményország

Az egyéni kedvezményezett országok a következők (1 kétnapos munkaértekezlet 2008 első félévében, valamint egy másik 2009 első félévében):

— Törökország, Ukrajna

(Amennyiben a fenti országok bármelyike nem kíván részt venni a munkaértekezleten, további országok kiválasztására kerül sor <sup>(1)</sup> az európai szomszédságpolitika következő partnerei közül: Izrael, Jordánia, Libanon, a Palesztin Nemzeti Hatóság, Szíria.)

#### V. Pénzügyi rendelkezések

A projekteket 100 %-ban ez az együttes fellépés finanszírozza.

Becsült szükséges pénzügyi eszközök összesen: a jelen együttes fellépésben leírt projekt teljes költsége 500 500 EUR.

---

<sup>(1)</sup> Erről a Tanács illetékes döntéshozó szervei állapodnak meg az elnökségnek a – főtitkár/főképviseelő által támogatott – javaslata alapján. A Bizottság teljes mértékben együttműködik.